



HUISREGELS

Beste begeleiders,

Graag willen wij jullie willen vragen om te letten op het volgende:

- Begeleiders zijn verantwoordelijk voor de groep tijdens het gehele bezoek aan CORPUS ‘reis door de mens’ (zowel binnen als buiten het gebouw). Dit behoort niet tot de taken van onze hosts.
- Het is niet toegestaan om meegenomen eten en drinken te nuttigen in het gebouw.
- Op het plein en in het gebouw mag niet gerookt worden.
- In verband met het risico op beschadiging van het decor van de ‘reis door de mens’ zijn grote tassen en rugzakken niet toegestaan.
- Zorg ervoor dat het gebouw en ons terrein netjes worden achtergelaten na jullie bezoek.
- Ons terrein loopt tot aan het hek achter het fietsenrek. Het betreden van het terrein van het naastgelegen hotel is niet toegestaan.
- Bij het niet opvolgen van instructies van medewerkers, veroorzaken van (geluids)overlast of andere ongewenste gedragingen, behoudt CORPUS zich het recht voor leerlingen of de gehele groep uit het gebouw te verwijderen.

Deze regels zijn er niet zomaar. Ze zijn bedoeld om er met elkaar voor te zorgen dat iedereen (of het nou gaat om jullie, andere bezoekers of een van onze collega’s) hier een leuke tijd heeft.

Wij wensen jullie veel plezier in CORPUS!





HAUSORDNUNG

Beste Vorgesetzte,

- Begleiter sind während des gesamten Besuchs von „CORPUS – Reise durch den Menschen“ für ihre Gruppe verantwortlich (sowohl im Gebäude als auch im Außenbereich). Dies ist nicht Aufgabe unserer Hosts.
- Der Verzehr mitgebrachter Speisen und Getränke ist im Gebäude nicht gestattet.
- Auf dem Platz und im Gebäude ist das Rauchen verboten.
- Wegen der Gefahr von Beschädigungen des Dekors der „Reise durch den Menschen“ ist das Mitführen von großen Taschen und Rucksäcken nicht gestattet.
- Bitte hinterlassen Sie das Gebäude und unser Gelände nach Ihrem Besuch sauber und ordentlich.
- Unser Gelände endet am Zaun hinter dem Fahrradständer. Das Betreten des Geländes des benachbarten Hotels ist nicht gestattet.
- Zuwiderhandlungen gegen die Anweisungen von Mitarbeitenden, Belästigungen durch Lärm oder auf andere Weise und andere unerwünschte Verhaltensweisen können den Verweis einzelner Personen oder ganzer Gruppen aus dem Gebäude nach sich ziehen.

Diese Regeln haben ihren Grund. Sie dienen dazu sicherzustellen, dass jeder Anwesende, sowohl Sie selbst als auch andere Besucher und unsere Mitarbeitenden, einen angenehmen Aufenthalt bei uns haben.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß!





HOUSE RULES

Dear supervisor,

- Supervisors are responsible for the group during the entire visit to CORPUS ‘journey through the human body’ (both inside and outside the building). This is not the job of our hosts.
- It is not permitted to consume food and drinks in the building.
- Smoking is not permitted on the square or in the building.
- Due to the risk of damaging the decor of the ‘journey through the human body’, large bags and backpacks are not permitted.
- Please make sure that the building and our grounds are left tidy after your visit.
- Our site extends to the fence behind the bicycle rack. It is not permitted to enter the grounds of the adjacent hotel.
- CORPUS reserves the right to remove students or the entire group from the building if they do not follow the instructions of employees, cause (noise) nuisance or exhibit other undesirable behaviour.

These rules exist for a reason. They are there to make sure that everyone (you, other visitors or one of our colleagues) has a good time.

We hope you have a lot of fun!

